



## Departmental Course Syllabus

**Department:** American Sign Language/Interpreter Training    **Revision Date:** 6/02/08  
San Antonio College \* 1300 San Pedro \* San Antonio, Texas\* 78212-4299

**Course Number and Title:** SLNG1391 Greek and Latin Roots for Interpreters

**Credit Hours:** 3 Credit / 3 Lecture / 0 Lab

**Instructor:** Tom Cox    **Office:** MLC 564    **Phone:** 210-486-1115

**Email:** [tcox@alamo.edu](mailto:tcox@alamo.edu)    **Web Address:** [www.alamo.edu/sac/asl](http://www.alamo.edu/sac/asl)  
**FAX:** 210-486-1748

### ACCD DPS Emergency Phone Numbers:

ACCD DPS Emergency Phone    (210) 222-0911  
ACCD DPS General Phone    (210) 485-0099  
ACCD DPS Weather Phone    (210) 485-0189 (For information on college closures)

---

### I. Course Description:

The objectives of this course are to increase the student's knowledge of English vocabulary by teaching basic Greek and Latin roots, providing tools for determining the meaning of unfamiliar terms, and by developing a greater understanding of the roots of English. No prior knowledge of Greek and Latin is required.

### II. Pre-requisites, co-requisites and other requirements:

None

### III. Text:

*English Words from Latin and Greek Elements, Second Edition*, Donald M. Ayers, 1986, The University of Arizona Press, ISBN: # 0-8165-0899-2 (Available at the SAC Bookstore)

*Workbook to accompany the Second Edition of Donald M. Ayer's English words from Latin and Greek Elements*, Helena Dettmer and Marcia Lingren, 1986, The University of Arizona Press, ISBN: #0-8165-0905-0 (Available at the SAC Bookstore)

**IV. Instruction will consist of:**

Class lecture and discussion, group activities, student written work and verbal work.

**V. Course Content:**

The content of this course will include an understanding of the influence Greek and Latin roots on the English Language. Students will explore ways in which to better understand new terminology by focusing on analyzing the roots of a word in order to determine meaning.

**VI. Learning Outcomes and Performance Objectives with their methods of measurement as used to determine the students' mastery of those outcomes.**

**Learning Outcome 1:** The student will demonstrate an understanding of the relevance of Greek and Latin roots for interpreters with a minimum of 70% accuracy.

Performance objectives for this outcome:

- 1.1 The student will demonstrate an understanding of prefixes, suffixes, infixes, and root words.
- 1.2 The student will demonstrate an understanding of the prevalence of Greek and Latin roots in the English language.
- 1.3 The student will discuss ways in which interpreters can incorporate an understanding of Greek and Latin roots in order to enhance the interpretation.

**Method of Measurement:** Instructor Observation, Written Assessment, Class Discussion.

**Learning Outcome 2:** The student will demonstrate an ability to identify the meaning of Greek and Latin affixes and root words with a minimum of 70% accuracy.

Performance objective for this outcome:

- 2.01 The student will demonstrate the ability to identify the meaning of commonly-used prefixes, suffixes, and root words by using closure.

**2.02** The student will demonstrate the ability to identify the meaning of prefixes, suffixes, and root words after studying them.

**Method of Measurement:** Instructor Observation, Written Assessment, Class Discussion

**Learning Outcome 3:** The student will demonstrate an ability to identify the meaning of words containing Greek and Latin root words with a minimum of 70% accuracy.

Performance objective for this outcome:

**3.01** The student will demonstrate the ability to define English words containing Greek and Latin prefixes, suffixes, and root words.

**3.02** The student will demonstrate the ability to appropriately generate English words that correspond to specific definitions.

**Method of Measurement:** Instructor Observation, Written Assessment, Class Discussion

**Learning Outcome 4:** The student will demonstrate an ability to provide interpretation at the lexical level between English and American Sign Language with a minimum of 70% accuracy.

Performance objective for this outcome:

**4.01** The student will demonstrate an understanding of the process for interpreting at the lexical level from English to American Sign Language.

**4.02** The student will demonstrate an understanding of the process for interpreting at the lexical level from American Sign Language to English.

**4.03** The student will demonstrate the ability to provide signed equivalents to English words containing Greek and Latin root words.

**4.04** The student will demonstrate the ability to provide English words containing Greek and Latin root words for signs presented in American Sign Language.

**Method of Measurement:** Instructor Observation, Written Assessment, Class Discussion

**Workplace Competencies** are defined in five areas: (a) resources, (b) interpersonal skills, (c) information, (d) systems, and (e) technology

**The following scans competencies will be included in this course:**

**Resources:** A worker must identify, organize, plan, and allocate resources effectively. **C1-** Time: select goal-relevant activities, rank them, allocate time, and prepare and follow schedules. **C3-** Material and facilities: acquire, store, allocate, and use materials or space efficiently.

**Information:** A worker must be able to acquire and use information. **C5-** Acquire and evaluate Information.

**Interpersonal Skills:** A worker must work with others effectively. **C9-** Participate as member of a team: contribute to group effort. **C14-** Work with Diversity: work well with men and women from diverse backgrounds.

**Systems:** A worker must understand complex interrelationships. **C16-** Monitor and correct performance: distinguish trends, predict impacts on system operations, diagnose deviations in systems' performance and correct malfunctions.

**Basic Skills:** A worker must read, write, perform arithmetic and mathematical operations, listen, and speak effectively. These skills include:

**The following foundation skills will be included in this course:**

**Foundation Skills** are defined in three areas: (a) basic skills, (b) thinking skills, and (C) personal qualities. **F1-** Reading: locate, understand, and interpret written information in prose and in documents such as manuals, graphs, and schedules. **F2-** Writing: communicate thoughts, ideas, information, and messages in writing, and create documents such as letters, directions, manuals, reports, graphs, and flow charts. **F4-** Listening: receive, attend to, interpret, and respond to verbal messages and other cues. **F5-** Speaking: organize ideas and communicate orally.

**Thinking Skills:** A worker must think creatively, make decisions, solve problems, visualize, know how to learn, and reason effectively. These skills include: **F6-** Creative thinking: generate new ideas. **F10-** Knowing how to learn: use efficient learning techniques to acquire and apply new knowledge and skills.

**Personal Qualities:** A worker must display responsibility, self-esteem, sociability, self-management, integrity, and honesty. **F12-** Responsibility: exert a high level of effort and persevere toward goal attainment. **F13-** Self-esteem: believe in one's own self-worth and maintain a positive view of oneself. **F14-** Sociability: demonstrate understanding, friendliness, adaptability, empathy, and politeness in group settings. **F15-** Self-management: assess oneself accurately, set personal goals, monitor progress, and exhibit self Control. **F16-** Integrity and honesty: choose ethical courses of action.

## **VII. Course requirements and grade computation:**

### **Grade Computation:**

Please refer to current syllabus which will be handed out during your first week of class.

**A. College Requirements:**

A written, comprehensive final examination, not to exceed two and one-half hours in length, shall be given at the end of each semester for each course at the regularly scheduled time. Any exceptions to these requirements must be approved by the appropriate dean. Other examinations are given at the discretion of the teacher.

A student who must be absent from a final examination should petition that instructor for permission to postpone the examination. A student absent without permission from a final examination is graded "F." Postponed examinations result in a grade of "I." The final exam must be taken within 120 calendar days from the end of the semester or the grade automatically becomes an "F." (San Antonio College Bulletin, Faculty Handbook – January 1995).

**B. Department Requirement:**

**Global Awareness**

This class will encourage an understanding of the importance of diversity and difference in the college, the community, and the country.

**C. Instructor Requirements:**

**Student Involvement**

The faculty members of the Department of American Sign Language and Interpreter Training are committed to your successful completion of our classes without lowering the college's academic standards. I understand that students face additional pressures from work and family, as well as have other obligations outside of their academic pursuits. I realize that at times issues beyond the control of a student interfere with class requirements.

If you experience any circumstance that has a negative impact on your participation in this course, please make me aware of it as soon as possible. I may be able to assist or accommodate your particular circumstance. Do not wait until the end of the semester to ask for advice. Communication between students and instructors can be quite valuable.

**VIII. College Policies:**

**A.** San Antonio College does not discriminate on the basis of race, religion, color, national origin, sex, age, or disability with respect to access, employment programs or services.

**B.** Students are urged not to bring children to either a class or a lab. Minors under the age of twelve (12) must not be left unattended on campus. College Academic Council - April, 1998

- C.** ADA Statement: “As per Section 504 of the Vocational Rehabilitation Act of 1973 and the Americans with Disabilities Act of 1990, if accommodation is needed contact the Office of DisABILITY Support Services, CAC 124C, Phone: (210) 733-2347.
- D.** A Rapid Response Team exists for the purpose of responding to emergencies. If you have a disability that will require assistance in the event of a building evacuation, notify Disability Support Services, Chance Academic Center 124C, Phone: (210) 733-2347.
- E.** Academic Dishonesty: Students may be subject to disciplinary proceedings resulting in an academic penalty or disciplinary penalty for academic dishonesty. Academic Dishonesty includes, but is not limited to, cheating on a test, plagiarism and collusion. For additional information refer to the “Student Code of Conduct” in the San Antonio College Bulletin.
- F.** Students are required to silence all electronic devices (e.g., pagers, cellular phones, etc.) when in classrooms, laboratories and the library. College Academic Council, 01/ 2000.
- G.** San Antonio College Attendance Policy: Regular and punctual attendance at all classes and laboratories, day and/or evening, is required. A student absent for any reason is responsible for all work missed. Both tardiness and early departure from class are forms of absenteeism. The instructor establishes the policy with regard to each. Absences of each student are recorded without exception. The counting of absences begins on the first day of class. A student absent the equivalent of two weeks of instruction in a 16-week semester may be dropped by the instructor. If a student is dropped from a class for excessive absences, the instructor will record a grade of “W” (withdraw). It is the student’s responsibility to ensure that the withdrawals have been submitted.
- H.** San Antonio College is a smoke free campus.
- I.** Students must also abide by the policies, procedures, and rules set forth in the “Student Code of Conduct” and all other policies set forth in the San Antonio College Bulletin.  
[http://www.accd.edu/sac/sacmain/schedule/SAC\\_Bulletin\\_2007\\_2008/07\\_08\\_bulletin.pdf](http://www.accd.edu/sac/sacmain/schedule/SAC_Bulletin_2007_2008/07_08_bulletin.pdf)